



22. Tuberkulose-Symposium Münchenwiler **21. März 2013**

Tuberkuloseforschung in der Schweiz

Fortbildung des Kompetenzzentrums Tuberkulose für Ärztinnen und Ärzte,
für das Personal der Lungenligen und weitere Interessierte

22^e symposium tuberculose de Münchenwiler **21 mars 2013**

La recherche sur la tuberculose en Suisse

Cours de perfectionnement du Centre de compétence tuberculose pour médecins,
personnel des Ligues pulmonaires et autres intéressé(e)s

LUNGENLIGA SCHWEIZ
LIGUE **PULMONAIRE** SUISSE
LEGA **POLMONARE** SVIZZERA
LIA **PULMUNARA** SVIZRA



Tuberkuloseforschung in der Schweiz

Der erste historische Beitrag der Schweiz zum besseren Verständnis der Tuberkulose geht auf die Zeit der Sanatorien zurück. Die vielen Tuberkulosepatientinnen und -patienten ermöglichten die klinischen Kenntnisse über die Tuberkulose und deren Entwicklung zu erweitern. Nach der Einführung der Medikamente und des damit verbundenen Niedergangs der Höhenkliniken verlangsamte sich die Forschung. Damals ging man davon aus, dass die Krankheit in kürzester Zeit verschwinden werde.

Die Tuberkulose ist aber in keiner Region der Welt verschwunden. Das Auftreten von resistenten Formen gegenüber Antituberkulotika hat die Forschung wieder angekurbelt.

Das Tuberkulosesymposium Münchenwiler wird in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Stiftung für Tuberkuloseforschung (SwissTB) organisiert und ist der Forschung gewidmet. Verschiedene Gruppen werden neue Erkenntnisse aus ihren Forschungsarbeiten, über die Abwehrmechanismen, die Übertragung der Krankheiten und die Entwicklung neuer Medikamente vorstellen, sowie gewisse Public-Health-Aspekte der Behandlung und Betreuung von multiresistenten Tuberkulosefällen erläutern.

Dr. Jean-Pierre Zellweger
Lungenliga Schweiz, Bern

La recherche sur la tuberculose en Suisse

La première contribution historique de la Suisse à la connaissance de la tuberculose s'est faite à l'époque sanatoriale, quand les nombreux malades hospitalisés ont permis le développement des connaissances cliniques liées à la maladie et à son évolution. Après l'arrivée des médicaments antituberculeux et le déclin des sanatoriums, la recherche s'est ralentie, l'opinion générale étant que la maladie allait rapidement disparaître.

La persistance de la tuberculose dans le monde et l'émergence de formes résistantes aux antituberculeux a relancé l'intérêt pour la recherche sur la tuberculose.

Le symposium sur la tuberculose de Münchenwiler, organisé cette année en collaboration avec la Fondation Suisse pour la Recherche sur la Tuberculose (SwissTB), est dédié à la recherche. Plusieurs équipes de chercheurs présenteront des travaux sur l'élucidation des mécanismes de défense, sur la transmission de la maladie et sur le développement de nouveaux médicaments, ainsi qu'à certains aspects de santé publique et à la prise en charge des cas de tuberculose multirésistante.

D^r Jean-Pierre Zellweger
Ligue pulmonaire suisse, Berne

Programm

Die klinische Forschung in der Schweiz

Moderation: L. Nicod, CHUV Lausanne
(DE oder FR mit Simultanübersetzung)

- 09:15 **MDR-TB in der Schweiz**
P. Helbling, Bundesamt für Gesundheit, Bern
- 09:45 **Resistenz in Tuberkulosebakterien und diagnostische Empfindlichkeitsprüfung: Fakten und Irrtümer**
E. Böttger, Institut für Medizinische Mikrobiologie der Universität Zürich
- 10:15 **Langzeitstudie einer TB-Epidemie**
M. Ballif, Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Bern
- 10:45 **Pause**
- 11:15 **Tuberkulöse Infektion bei asylsuchenden Personen**
A. Sarivalasis, Kantonales Universitätsspital Genf (HUG)
J.-P. Zellweger, Lungenliga Schweiz, Bern
- 11:45 **Swiss TB Award**
O. Brändli, Präsident Schweizerische Stiftung für Tuberkulose-Forschung

Apéro-Konzert & Mittagessen 12:00 - 13:45

Tuberculosis research

Moderation: H. Rieder, The Union
(Englisch mit Simultanübersetzung DE/FR)

- 13:45 **TB research in Switzerland: tradition and prospects**
P. Sander, Institute of Medical Microbiology, University of Zurich
- 14:10 **Virulence factors for TB**
J. Pieters, Biozentrum/University of Basel
- 14:30 **The TB-NET research project on TB contacts**
J.-P. Zellweger, Swiss lung association, Berne
- 14:50 **Pause**
- 15:20 **From a new lead to a new combination therapy against *Mycobacterium tuberculosis***
B. Lechartier, EPFL Lausanne
- 15:40 **New TB Drugs**
A. Diacon, University of Stellenbosch, Cape Town/RSA
- 16:20 **TB research in Europe**
F. Blasi, President European Respiratory Society (ERS)
- 17:00 **End**

La recherche clinique en Suisse

Modération : L. Nicod, CHUV Lausanne
(FR ou DE avec traduction simultanée)

- 09:15 **MDR-TB en Suisse**
P. Helbling, Office fédéral de la santé publique, Berne
- 09:45 **Tests de sensibilité des bactéries tuberculeuses : les faits et les erreurs**
E. Böttger, Institut für Medizinische Mikrobiologie, Universität Zürich
- 10:15 **Suivi à long terme d'une épidémie de TB**
M. Ballif, Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Bern
- 10:45 **Pause**
- 11:15 **L'infection tuberculeuse chez les requérants d'asile**
A. Sarivalasis, Hôpital cantonal universitaire Genève (HUG)
J.-P. Zellweger, Ligue pulmonaire suisse, Berne
- 11:45 **Swiss TB Award**
O. Brändli, Président Fondation Suisse pour la recherche sur la tuberculose

Concert apéritif & Repas 12:00 - 13:45

Tuberculosis research

Modération : H. Rieder, The Union
(en anglais, avec traduction simultanée FR/DE)

- 13:45 **TB research in Switzerland: tradition and prospects**
P. Sander, Institute of Medical Microbiology, University of Zurich
- 14:10 **Virulence factors for TB**
J. Pieters, Biozentrum/University of Basel
- 14:30 **The TB-NET research project on TB contacts**
J.-P. Zellweger, Swiss lung association, Berne
- 14:50 **Pause**
- 15:20 **From a new lead to a new combination therapy against *Mycobacterium tuberculosis***
B. Lechartier, EPFL Lausanne
- 15:40 **New TB Drugs**
A. Diacon, University of Stellenbosch, Cape Town/RSA
- 16:25 **TB research in Europe**
F. Blasi, President European Respiratory Society (ERS)
- 17:00 **End**

Organisation

Organisation

Kursleitung:	Dr. Jean-Pierre Zellweger Medizinischer Berater, Lungenliga Schweiz
ECP:	5
Tagungsgebühr:	CHF 100.– (inkl. Mittagessen); die Anmeldung gilt als definitiv. Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt. Die Anmeldungen werden daher in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Bei Abmeldung später als 30 Tage vor der Veranstaltung oder bei Nichterscheinen besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Tagungsgebühr.
Ort:	Schloss Münchenwiler, 1797 Münchenwiler / Murten Tel. 026 672 81 81, www.schlossmuenchenwiler.ch
Anmeldefrist:	Freitag, 22. Februar 2013
Weitere Informationen:	Claudine Tanner, Abt. Weiterbildung, Lungenliga Schweiz Tel. 031 378 20 29, c.tanner@lung.ch , www.tbinfo.ch

Organisation

Direction du cours :	D ^r Jean-Pierre Zellweger Médecin conseil, Ligue pulmonaire suisse
ECP :	5
Prix du séminaire :	CHF 100.– (incl. repas de midi), l'inscription est définitive. Le nombre des participant(e)s est limité. Pour cette raison, nous prendrons en compte les inscriptions dans l'ordre d'entrée. Si l'annulation est effectuée plus tard que 30 jours avant la date de la manifestation ou en cas de non-participation, le prix du séminaire n'est pas remboursé.
Lieu :	Château de Münchenwiler, 1797 Münchenwiler / Morat Tél. 026 672 81 81, www.schlossmuenchenwiler.ch
Délai d'inscription :	Vendredi 22 février 2013
Autres informations :	Claudine Tanner, Formation continue, Ligue pulmonaire suisse Tél. 031 378 20 29, c.tanner@lung.ch , www.tbinfo.ch

22. Tuberkulose-Symposium Münchenwiler vom 21. März 2013 22^e symposium tuberculose de Münchenwiler du 21 mars 2013

Ja, ich nehme teil / oui, j'y participe

- ganzer Tag / toute la journée
 nur Morgen / le matin
 nur Nachmittag / l'après-midi

Mittagessen / repas de midi

- Ja / oui vegetarisch / végétarien
 Nein / non

Taxi-Shuttle gewünscht / taxi navette souhaité

- Bahnhof Murten / Gare Morat => Schloss / Château Münchenwiler
_____ gewünschte Zeit / heure désirée
 Schloss / Château Münchenwiler => Bahnhof Murten / Gare Morat
_____ gewünschte Zeit / heure désirée

Bemerkungen / remarques

Name / Nom _____ Vorname / Prénom _____

Titel / Titre _____

Rechnungsadresse / adresse de facturation

Institution _____

Strasse / Rue _____

PLZ / NPA _____ Ort / Lieu _____

Tel. / Tél. _____

E-Mail / Email _____

Datum / Date _____ Unterschrift / Signature _____

Anmeldeschluss / délais d'inscription : 22.02.2013



LUNGENLIGA SCHWEIZ
LIGUE **PULMONAIRE** SUISSE
LEGA **POLMONARE** SVIZZERA
LIA **PULMUNARA** SVIZRA

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung **Immo commerciale-rijsposta**
Corrispondenza commerciale-rijposta

Lungenliga Schweiz
Abteilung Weiterbildung
Südbahnhofstrasse 14c
3000 Bern 14